

## SUTARTIES SPECIALIOJI DALIS

2017-06-13 Nr. VSUT-2017/69

**UAB „Lietuvos dujų tiekimas“**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 303383884, PVM mokėtojo kodas LT100008860617, registruotos buveinės adresas Žvejų g. 14, LT-09310 Vilnius, Lietuvos Respublika, apie kurią duomenys kaupiami ir saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujama direktoriaus Manto Mikalajūno, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – Klientas), ir

**UAB „SGS KLAIPĖDA LTD“**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 111432261, PVM mokėtojo kodas LT114322610, registruotos buveinės adresas Šilutės pl. 119, LT-95112 Klaipėda, Lietuvos Respublika, duomenys apie kurią kaupiami ir saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujama direktoriaus Jevgenij Tarachovskij, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – Paslaugų teikėjas),

Klientas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinamos Šalimis, sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – Sutartis).

### 1. SUTARTIES OBJEKTAS (Sutarties BD 4 dalis)

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais suteikti Klientui **konsultavimo paslaugas, susijusias su tiekiamų SGD įvertinimu ir testavimu** (toliau – Paslaugos), o Klientas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

### 2. PASLAUGŲ APIMTIS IR KAINA (Sutarties BD 5 dalis)

- 2.1. Pagal šią Sutartį Klientui teikiamos konsultavimo paslaugos, aprašytos Techninėje specifikacijoje.
- 2.2. Maksimalus Paslaugų kiekis – ne daugiau kaip 700 val.
- 2.3. Bendrą Paslaugų kainą sudaro **56.809,50 eurai** (penkiasdešimt šeši tūkstančiai aštuoni šimtai devyni eurai 50 euro ct), įskaitant PVM. Bendrą Paslaugų kainą sudaro:
  - 2.3.1. Paslaugų kaina – 46.950,00 eurų (keturiasdešimt šeši tūkstančiai devyni šimtai penkiasdešimt eurų 00 euro ct), neįskaitant PVM;
  - 2.3.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) 21 % – 9.859,50 eurai (devyni tūkstančiai aštuoni šimtai penkiasdešimt devyni eurai 50 euro ct).
- 2.4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Viešojo pirkimo – pardavimo sutarčių kainos ir kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuotas įkainis ir dalinis išlaidų padengimas (taikomas trečiųjų šalių paslaugoms).
- 2.5. Klientas moka Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas pagal Paslaugų teikėjo Pasiūlyme nurodytą Paslaugų įkainį – [...] eurais be PVM. Paslaugų įkainis Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiamas.
- 2.6. Sutarties galiojimo laikotarpiu Klientas turi teisę koreguoti perkamų Paslaugų apimtį, neviršydamas Sutarties SD 2.2 punkte nurodyto maksimalaus Paslaugų kiekio ir Sutarties SD 2.5 punkte nurodyto Paslaugų įkainio. Klientas neįsipareigoja nupirkti viso maksimalaus Paslaugų kiekio, nurodyto SD 2.2 punkte ar bet kokios jo dalies.
- 2.7. Trečiųjų šalių paslaugų kaštai, skirti padengti Paslaugų teikėjo išlaidas kelionėms, apgyvendinimui ir kitos su tuo susiję išlaidos, kaip aprašyta Techninės specifikacijos 5.2.2 punkte, nurodytos Sutarties SD Priede Nr. 2. Į šias išlaidas negali būti įtrauktas Paslaugų teikėjo pelnas.
- 2.8. Paslaugos bus užsakomos pagal Kliento poreikį ir turės būti teikiamos tik pagal atskirus (el. paštu arba žodžiu) Kliento pateiktus užsakymus Sutarties galiojimo laikotarpiu. Paslaugų teikėjas, prieš pradėdamas teikti Paslaugas, turės susiderinti su Klientu šių Paslaugų teikimo terminus ir sąmatą. Paslaugų teikėjas įsipareigoja iš anksto informuoti Klientą apie sąmatos viršijimo faktą ir susiderinti naujai mokėtinas sumas.
- 2.9. Paslaugų teikėjas prisiima visą riziką, kad jeigu dėl objektyvių priežasčių bus reikalinga atlikti Pirkimo sąlygose ir jos prieduose nepaminėtas užduotis, kurios yra būtinos tinkamam Paslaugų (nurodytų paslaugų užsakyme) suteikimui, Paslaugų teikėjas savo sąskaita jas atliks kaip ir kitas Paslaugas.

### **3. PASLAUGŲ KOKYBĖ (Sutarties BD 6 dalis)**

- 3.1. Suteikiamų Paslaugų kokybė turi atitikti Techninėje specifikacijoje Paslaugoms nurodytus reikalavimus.
- 3.2. Paslaugų teikėjo specialistai, skiriami Sutarties vykdymui, turi atitikti Pirkimo sąlygų Pasiūlymo formos priede Nr. 3 nurodytus reikalavimus.
- 3.3. Klientas turi teisę kreiptis į Paslaugų teikėją dėl Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumų pašalinimo ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo - priėmimo akto gavimo dienos.
- 3.4. Kliento nustatytiems Paslaugų rezultato trūkumams šalinti nustatomas 10 kalendorinių dienų terminas.
- 3.5. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi neatitikimai Techninės specifikacijos ar teisės aktų, reglamentuojančių Paslaugų kokybę, reikalavimams.
- 3.6. Už nustatytų Paslaugų rezultato trūkumų nepašalinimą per Sutarties SD 3.4 nustatytą terminą Klientui pareikalavus Paslaugų teikėjas moka Klientui 0,05 procentų nuo trūkumų turinčių Paslaugų vertės dydžio baudą už kiekvieną dieną, kol trūkumai nebus pašalinti.
- 3.7. Paslaugų teikėjas per 3 darbo dienas nuo užsakymo atlikimo teikia Klientui užsakymo atlikimo pirmines ataskaitas pastaboms ir komentarams, galutinės ataskaitos (toliau – ataskaitos) turi būti paruoštos per 5 darbo dienas nuo užsakymo atlikimo. Šiose ataskaitose be kita ko turi būti pateikti SGD kiekiai ir kokybė bei susiję dokumentai.
- 3.8. Paslaugų teikėjas ataskaitas Klientui teikia lietuvių arba anglų kalbomis. Už vėlavimą pateikti ataskaitą laiku arba lietuvių kalba Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 5.4 punkte numatytas baudas, ir tokiu atveju nėra pratęsiamas Sutarties SD 5.1 punkte nustatytas terminas.
- 3.9. Klientas pastabas ir komentarus teikia tik pateiktai visos apimties, kokybiškai ataskaitai. Nekokybiška ataskaita laikoma tokia ataskaita, kuri tenkina bent du iš šių kriterijų: 1) daug gramatinių ir kalbos klaidų, 2) neišskirtos išvados, 3) neaiški dokumento struktūra; 4) nepilna pateiktos ataskaitos apimtis.
- 3.10. Paslaugų teikėjas privalo atsakyti į visas Kliento pateiktas pastabas ir komentarus, pateikiant lentelę, kurioje nurodomi Kliento klausimai, Paslaugų teikėjo atsakymai ir nuoroda į konkrečią ataskaitos vietą, kurioje atlikti pakeitimai arba pateikiamas ataskaitos lyginamasis variantas su matomais pakeitimais, Kliento komentarais ir atsakymais į komentarus. Atsakymais tokia forma turi būti pateikiami su kiekviena atnaujinta ataskaitos versija.
- 3.11. Paslaugų teikėjas įsipareigoja bendradarbiauti ir kooperuotis su Kliento darbuotojais, kitais Kliento patarėjais, o taip pat kitais Kliento nurodytais suinteresuotais asmenimis. Paslaugų teikėjas taip pat gali būti kviečiamas pristatyti Paslaugų rezultatus (konsultacijas) bei atstovauti Klientą santykiuose su trečiaisiais asmenimis, tiek kiek tai susiję su pagal Sutartį teikiamomis Paslaugomis, atvykstant į Kliento buveinę ar kitą Kliento nurodytą vietą. Papildomi kaštai, Paslaugų teikėjo patirti dėl to, Kliento apmokami Techninės specifikacijos 5.2.2 punkte nurodytu būdu.
- 3.12. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suderinti su Klientu kiekvieno užsakymo Paslaugų suteikimo terminus ir sąmatą (į sąmatą turi būti įtraukiamos visos Paslaugų teikėjo išlaidos, susijusios su Paslaugų teikimu, įskaitant Trečiųjų šalių paslaugų kaštus) per 3 darbo dienas nuo Kliento užsakymo pateikimo dienos. Jei užsakymo vykdymo metu Klientas padaro esminių užsakymo pakeitimų ar papildymų, su Klientu suderintas Paslaugų suteikimo terminas gali būti pratęsiamas.
- 3.13. Paslaugų teikėjas įsipareigoja savo sąskaita apsaugoti Klientą nuo pretenzijų, tiesioginių nuostolių, atsirandančių dėl Paslaugų teikėjo neveikimo ar aplaidumo vykdant Sutartį.
- 3.14. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Sutarties vykdymo metu Paslaugų teikėjas, jo darbuotojai ar kiti specialistai neturės interesų konflikto Kliento ar teikiamų Paslaugų atžvilgiu, atsižvelgiant į tai, kaip interesų konfliktas apibrėžiamas atitinkamuose teisės aktuose, ir tokiu atsitikus įsipareigoja nedelsiant raštu pranešti Klientui apie bet kokį interesų konfliktą, iškilusį vykdant šią Sutartį.

### **4. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBRANGA), JUNG TINĖ VEIKLA (Sutarties BD 8 dalis)**

- 4.1. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti tik šiuos Subteikėjus, kurie numatyti Paslaugų teikėjo Pasiūlyme: SGS Belgium N.V.

## **5. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI, PASLAUGŲ REZULTATO PERDAVIMO - PRIĖMIMO TVARKA (Sutarties BD 9 dalis)**

- 5.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Paslaugas kiekviename užsakyme nustatytais terminais, bet ne vėliau nei per Paslaugų teikėjo Pasiūlyme nurodytą terminą.
- 5.2. Paslaugų teikimo vieta nurodyta Techninės specifikacijos 4 dalyje. Konkreti užsakomų Paslaugų teikimo vieta bus nurodoma teikiant užsakymą pagal šią Sutartį.
- 5.3. Nustatomas 5 darbo dienų terminas, per kurį Klientas turi priimti suteiktas Paslaugas (t. y. pasirašyti Paslaugų rezultato perdavimo – priėmimo aktą ir PVM sąskaitą faktūrą ar kito tipo priklausančią išrašyti sąskaitą) arba raštu informuoti Paslaugų teikėją apie Paslaugų rezultato trūkumus.
- 5.4. Už vėlavimą suteikti Paslaugas per Sutarties SD 5.1 nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka 0,05% nuo vėluojamų suteikti Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną (tačiau bet kokiu atveju ne mažiau kaip 80 eurų už visą vėlavimo laikotarpį).

## **6. MOKĖJIMAI, PINIGINĖS PRIEVOLĖS IR SULAIKYMAI (Sutarties BD 11 dalis)**

- 6.1. Klientas sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai užsakymu suteiktas kokybiškas Paslaugas per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo Paslaugų rezultato perdavimo - priėmimo akto pasirašymo ir PVM sąskaitos faktūros ar kito tipo priklausančios išrašyti sąskaitos gavimo dienos. Klientas turi teisę sulaukyti apmokėjimą Paslaugų teikėjui, jei Paslaugų teikėjas laiku nevykdo savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį.
- 6.2. Sąskaitas už faktiškai užsakymu suteiktas Paslaugas, ir Paslaugų perdavimo - priėmimo aktus Paslaugų teikėjas pateikia Klientui iki kito mėnesio 5 (penktos) dienos.
- 6.3. Visi atsiskaitymai pagal šią Sutartį atliekami eurais.

## **7. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS IR GALIOJIMAS (Sutarties BD 2.1 punktas)**

- 7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo ir galioja iki Sutartinių įsipareigojimų įvykdymo, bet ne ilgiau kaip 3 metus.

## **8. SPECIALIOSIOS SĄLYGOS**

- 8.1. Atsižvelgiant į tai, jog „Lietuvos energija“, UAB įmonių grupei priklauso strateginę reikšmę nacionaliniams saugumui turinčios įmonės bei valdomi tokie įrenginiai, o energetikos sektorius priskiriamas prie svarbią strateginę reikšmę nacionaliniam saugumui turinčių ūkio sektorių, Klientas pasilieka teisę bet kuriuo metu patikrinti Paslaugų teikėjo ir (arba) jo pasitelktų subrangovų atitiktį Lietuvos Respublikos strateginę reikšmę nacionaliniam saugumui turinčių įmonių ir įrenginių bei kitų nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių įmonių įstatymo nuostatomis ir principams. Tuo atveju, jei Sutarties galiojimo metu paaiškėja, jog Paslaugų teikėjas neatitinka šių nuostatų ir / ar principų ir nustatytų neatitikimų neištaiso per Kliento nurodytą terminą, Klientas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai raštu įspėjęs Paslaugų teikėją ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas. Tuo atveju, jei Paslaugų teikėjo pasitelktas subteikėjas / subteikėjas / subrangovas neatitinka šių nuostatų, Klientas turi teisę reikalauti pakeisti jį kitu, o Paslaugų teikėjui to nepadarius per Kliento nustatytą terminą – vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai raštu įspėjęs Paslaugų teikėją ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas.
- 8.2. Šalis, pažeidusi Sutartines prievoles, privalės atlyginti nukentėjusiai Šaliai visus patirtus tiesioginius nuostolius. Šalys susitaria, kad visa Šalių atsakomybė pagal šią Sutartį, nesvarbu, kaip ji atsirastų ar kokia forma, bus ribojama bendra Paslaugų verte, išskyrus tyčinį aplaidumą ir didelį neatsargumą.
- 8.3. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.

## **9. PRIEDAI**

- 9.1. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.
- 9.2. Prie Sutarties SD pridedami šie priedai laikomi konfidencialia informacija:

- 9.2.1. Priedas Nr. 1 – Kontaktiniai adresai pranešimams siųsti ir asmenys, atsakingi už sutarties vykdymą, 1 lapas.
- 9.2.2. Priedas Nr. 2 – Trečiųjų šalių paslaugų išlaidų straipsniai ir jų pagrindimo taisyklės, 1 lapas.

## 10. ŠALIŲ REKVIZITAI

### Paslaugų teikėjas

#### **UAB „SGS KLAIPĖDA LTD“**

Šilutės pl. 119, LT-95112 Klaipėda, Lietuvos Respublika

Įmonės kodas: 111432261

PVM kodas: LT114322610

A.s. Nr. GB41CITI18500818379521

CITIBANK NA, London, UK

Banko kodas SWIFT: CITIGB2L

Tel. Nr.: 8 (46) 320877

Faksas: 8 (46) 320771

### Klientas

#### **UAB „Lietuvos dujų tiekimas“**

Žvejų g. 14, LT-09310 Vilnius

Įmonės kodas: 303383884

PVM kodas: LT 100008860617

A.s. Nr. LT44 7044 0600 0799 3076

Bankas: AB SEB bankas

Banko kodas: 70440

Tel. Nr.: (8 5) 232 7700, 1894

Faksas: (8 5) 232 7706

Direktorius

Jevgenij Tarachovskij

Generalinis direktorius

Mantas Mikalajūnas

---

(parašas)

---

(parašas)

---

(Sutarties pasirašymo data)

---

(Sutarties pasirašymo data)

**KONTAKTINIAI ADRESAI PRANEŠIMAMS SIŪSTI IR ASMENYS, ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ**

**1. PRANEŠIMAI (Sutarties BD 18.6 punktas)**

a. [...]

**2. KONTAKTINIAI ASMENYS (Sutarties BD 18.7 punktas)**

[...]

**Paslaugų teikėjas**

**UAB „SGS KLAIPĖDA LTD“**

Šilutės pl. 119, LT-95112 Klaipėda, Lietuvos  
Respublika  
Įmonės kodas: 111432261  
PVM kodas: LT114322610  
A.s. Nr. GB41CITI18500818379521  
CITIBANK NA, London, UK  
Banko kodas SWIFT: CITIGB2L  
Tel. Nr.: 8 (46) 320877  
Faksas: 8 (46) 320771

**Klientas**

**UAB „Lietuvos dujų tiekimas“**

Žvejų g. 14, LT-09310 Vilnius  
Įmonės kodas: 303383884  
PVM kodas: LT 100008860617  
A.s. Nr. LT44 7044 0600 0799 3076  
Bankas: AB SEB bankas  
Banko kodas: 70440  
Tel. Nr.: (8 5) 232 7700, 1894  
Faksas: (8 5) 232 7706

Direktorius  
Jevgenij Tarachovskij

Generalinis direktorius  
Mantas Mikalajūnas

---

(parašas)

---

(parašas)

## TREČIŲJŲ ŠALIŲ PASLAUGŲ IŠLAIDŲ STRAIPSNIAI IR JŲ PAGRINDIMO TAISYKLĖS

1. Išlaidos:
  - 1.1 Kelionių, apgyvendinimo, draudimo išlaidos;
  - 1.2 Spaudos darbų paslaugos;
  - 1.3 SGD mėginių ėmimas ir kokybės įvertinimas
  - 1.4 Kitos, su konsultavimo paslaugomis susijusio Trečiųjų šalių paslaugos, būtinos tinkamam Paslaugų suteikimui.
2. Paslaugų teikėjas Sutarties įvykdymui pasitelkti Trečiąsias šalis gali tik gavęs Kliento sutikimą bei į sąmatą įtraukęs ir su Klientu suderinęs Trečiųjų šalių teikiamų paslaugų įkainius.
3. Su Trečiosiomis šalimis už jų suteiktas paslaugas atsiskaito Paslaugų teikėjas tiesiogiai. Šiuo atveju Paslaugų teikėjas įsipareigoja:
  - 3.1 Pagal Kliento reikalavimus bei jo interesais pirkti Trečiųjų šalių paslaugas palankiausia kaina bei palankiausiomis sąlygomis;
  - 3.2 Pateikti Klientui išsamų Trečiųjų šalių keliamų sąlygų sąrašą ir, prieš pradėdant vykdyti pateiktą užsakymą, gauti Pirkėjo raštišką užsakymo dėl konkrečių Trečiųjų šalių bei jų įkainių patvirtinimą. Jei Trečiųjų šalių numatoma paslaugų vertė yra didesnė nei 800 (aštuoni šimtai) EUR be PVM, Paslaugų teikėjas turi pateikti Klientui ne mažiau 3 Trečiųjų šalių pasiūlymus (išskyrus, jei dėl objektyvių priežasčių to padaryti neįmanoma ir Klientas su tuo sutinka).

### Paslaugų teikėjas

#### **UAB „SGS KLAIPĖDA LTD“**

Šilutės pl. 119, LT-95112 Klaipėda, Lietuvos  
Respublika  
Įmonės kodas: 111432261  
PVM kodas: LT114322610  
A.s. Nr. GB41CITI18500818379521  
CITIBANK NA, London, UK  
Banko kodas SWIFT: CITIGB2L  
Tel. Nr.: 8 (46) 320877  
Faksas: 8 (46) 320771

### Klientas

#### **UAB „Lietuvos dujų tiekimas“**

Žvejų g. 14, LT-09310 Vilnius  
Įmonės kodas: 303383884  
PVM kodas: LT 100008860617  
A.s. Nr. LT44 7044 0600 0799 3076  
Bankas: AB SEB bankas  
Banko kodas: 70440  
Tel. Nr.: (8 5) 232 7700, 1894  
Faksas: (8 5) 232 7706

Direktorius  
Jevgenij Tarachovskij

Generalinis direktorius  
Mantas Mikalajūnas

---

(parašas)

---

(parašas)